368R0989

Ἀριθ. N 169/10 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 18.7.68

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 989/68 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 15ης Ἰουλίου 1968

περί θεσπίσεως τῶν γενικῶν κανόνων γιά τή χορήγηση ἐνισχύσεων στήν ἰδιωτική ἀποθεματοποίηση στόν τομέα τοῦ βοείου κρέατος

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης Ἰουνίου 1968 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ βοείου κρέατος(1), καί ἰδίως τό ἄρθρο 8 παράγραφος 1 καί τό ἄρθρο 14 παράγραφος 3,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68 προβλέπει τή δυνατότητα παρεμβάσεως στόν τομέα τοῦ βοείου κρέατος μέ τή μορφή χορηγήσεως ἐνισχύσεων στήν ἰδιωτική ἀποθεματοποίηση·

ὅτι ἡ λειτουργία αὐτοῦ τοῦ καθεστῶτος ἐνισχύσεως δύναται νά διευκολυνθεῖ διά τῆς συνάψεως συμβάσεων μέ τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως·

ὅτι γιά νά ἐπιτευχθοῦν οἱ στόχοι πού ἐπιδιώκονται μέ τή χορήγηση ἐνισχύσεως, ὅπως αὐτοί καθορίζονται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68, τό ὕψος τῆς ἐνισχύσεως πρέπει νά καθορίζεται λαμβάνοντας ὑπόψη τά ἔξοδα πού προκύπτουν ἀπό τήν ἀποθεματοποίηση· ὅτι, γιά τό σκοπό αὐτό, πρέπει νά προβλεφθοῦν δύο μέθοδοι γιά τόν καθορισμό τοῦ ποσοῦ αὐτοῦ· ὅτι, στίς δύο αὐτές περιπτώσεις, ἡ χορήγηση τῆς ἐνισχύσεως πρέπει νά πραγματοποιεῖται χωρίς δυσμενή διάκριση μεταξύ τῶν ἐνδιαφερομένων πού εἶναι ἐγκατεστημένοι ἐντός τῆς Κοινότητος·

ὅτι πρέπει νά διατηρηθεῖ τό εὐεργέτημα πού προκύπτει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 14 παράγραφος 3 ὑπό θ) αα) τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68 στίς συμβάσεις ἐνισχύσεων, τό ὕψος τῶν ὁποίων καθορίσθηκε λαμβανομένου ὑπόψη τοῦ εὐεργετήματος αὐτοῦ· ὅτι πράγματι στήν περίπτωση αὐτή, ἡ μείωση τοῦ ποσοῦ τῆς ἐνισχύσεως εἶναι δυνατό νά ἐξισωθεῖ μέ τή δυνατότητα εἰσαγωγῆς μέ ὁλική ἀναστολή τῆς εἰσφορᾶς·

ὅτι πρέπει νά προβλεφθοῦν κατάλληλα μέτρα γιά τήν περίπτωση κατά τήν ὁποία ἡ κατάσταση τῆς ἀγορᾶς τῶν ἐν λόγω προϊόντων θά χρειάζονταν τήν τροποποίηση τῶν ὅρων τῶν συμβάσεων πού πρόκειται νά συναφθοῦν ἤ τήν τροποποίηση τῆς διαρκείας ἀποθεματοποιήσεως, ἡ ὁποία προβλέπεται στίς ἤδη συναφθεῖσες συμβάσεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Θεωρεῖται ὡς ἰδιωτική ἀποθεματοποίηση, κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 5 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68, ἡ διατήρηση σέ ἀποθήκη προϊόντων τοῦ τομέως τοῦ βοείου κρέατος, τά ὁποῖα ἀναφέρονται στό ἴδιο ἄρθρο, ἐφ' ὅσον ἡ ἐνέργεια αὐτή πραγματοποιεῖται, γιά λογαριασμό τους καί μέ δική τους εὐθύνη, ἀπό φυσικά ἤ νομικά πρόσωπα, τά ὁποῖα εἶναι ἐγκατεστημένα ἐντός τῆς Κοινότητος, ἐκτός τῶν ὀργανισμῶν παρεμβάσεως πού ἀναφέρονται στό ἐν λόγω ἄρθρο.

2. Δύνανται νά ἀποτελέσουν ἀντικείμενο ἐνισχύσεως στήν ἰδιωτική ἀποθεματοποίηση μόνο τά προϊόντα τά ὁποῖα προέρχονται ἀπό θοοειδή καταγωγῆς τῆς Κοινότητος, τῶν ὁποίων ἡ διατήρηση, σέ ἕναν ἀπό τούς τρόπους παρουσιάσεως πού ἀναφέρονται στό τμῆμα γ) τοῦ παραρτήματος τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68, πραγματοποιεῖται ὑπό ὅρους πού πρόκειται νά καθορισθοῦν.

3. Ἡ ἐνίσχυση χορηγεῖται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τῶν συμβάσεων οἱ ὁποῖες συνάπτονται μέ τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως· οἱ συμβάσεις αὐτές καθορίζουν τίς ἀμοιβαῖες ὑποχρεώσεις τῶν συμβαλλομένων μέ ἐνιαίους ὅρους γιά κάθε προϊόν.

Ἄρθρο 2

Ἐκτός εἰδικῆς ἐξουσιοδοτήσεως, εἶναι δυνατό νά ὑποβάλλεται αἴτηση ἐνισχύσεως στήν ἰδιωτική ἀποθεματοποίηση μόνον ἐντός τῆς χώρας ὅπου πρέπει νά ἀποθεματοποιηθεῖ τό προϊόν.

Ἄρθρο 3

Ἂν ἡ κατάσταση τῆς ἀγορᾶς τό ἀπαιτεῖ, εἶναι δυνατό

(1) ΕΕ ἀριθ. N 148 τῆς 28.6.1968, σ. 24.

νά ἀποφασισθεῖ, ὑπό ὅρους πού πρόκειται νά καθορισθοῦν, ἡ μείωση ἤ ἡ παράταση τῆς διαρκείας ἀποθεματοποιήσεως πού καθορίζεται στή σύμβαση.

Ἄρθρο 4

1. Τό ὕψος τῆς ἐνισχύσεως:

— εἴτε ὁρίζεται στά πλαίσια διαδικασίας διαγωνισμοῦ, ἡ ὁποία ἀναγγέλλεται στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*,

— εἴτε καθορίζεται ἐκ τῶν προτέρων κατ' ἀποκοπή· στήν περίπτωση αὐτή εἶναι δυνατό, ἡ χορήγηση τοῦ εὐεργετήματος τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 14 παράγραφος 3 στοιχεῖο θ) αα) τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68 νά ἀντικαταστήσει τήν ἐνίσχυση ἐν ὅλω ἤ ἐν μέρει.

2. Ἡ ἰσότης στή μεταχείριση τῶν ἐνδιαφερομένων ὅσον ἀφορᾶ τήν ἀποδοχή τῆς προσφορᾶς τους διασφαλίζεται, ἀνεξάρτητα ἀπό τόν τόπο ἐγκαταστάσεως αὐτῶν ἐντός τῆς Κοινότητος.

Στή διαδικασία διαγωνισμοῦ καί στή σύναψη τῶν συμβάσεων γίνονται δεκτοί μόνον οἱ ἐνδιαφερόμενοι πού ἐξασφαλίζουν τήν τήρηση τῶν ὑποχρεώσεών τους μέ παροχή ἀσφαλείας, ἡ ὁποία καταπίπτει, ἐν ὅλω ἤ ἐν μέρει, ἄν οἱ ἐκ τῶν συμβάσεων ὑποχρεώσεις δέν πραγματοποιηθοῦν ἤ πραγματοποιηθοῦν μόνον ἐν μέρει.

Ἡ προθεσμία γιά τήν εἴσοδο τῶν προϊόντων στήν ἀποθήκη καί ἡ διάρκεια τῆς ἀποθεματοποιήσεως πρέπει νά καθορίζονται.

Τό ὕψος τῆς ἐνισχύσεως δέν δύναται, βασικά, νά ὑπερβαίνει ποσό ἀντίστοιχο τῶν ἐξόδων πού θά προήρχοντο ἀπό ἀποθεματοποίηση πραγματοποιουμένη ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως.

Ἄρθρο 5

1. Ἡ ἐπιλογή μεταξύ τῶν συμμετεχόντων στή διαδικασία τοῦ διαγωνισμοῦ πραγματοποιεῖται κατά σειρά τῶν πλέον εὐνοϊκῶν γιά τήν Κοινότητα προσφορῶν.

2. Σέ κάθε περίπτωση, εἶναι δυνατό νά μή δοθεῖ συνέχεια σέ μία διαδικασία διαγωνισμοῦ.

Ἄρθρο 6

Στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία τό ποσό τῆς ἐνισχύσεως καθορίζεται ἐκ τῶν προτέρων κατ' ἀποκοπή:

α) τό ποσό αὐτό εἶναι ἐνιαῖο γιά κάθε προϊόν καί καθορίζεται λαμβάνοντας ὑπόψη τά ἔξοδα πού προκύπτουν ἀπό τήν ἀποθεματοποίηση, τή φυσιολογική ὑποβάθμιση τῆς ποιότητος καί, ἐνδεχομένως, τό εὐεργέτημα τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 14 παράγραφος 3 στοιχεῖο θ) αα) τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68 καί, κατά τό δυνατό, τήν προβλεπομένη αὔξηση τῆς τιμῆς τοῦ προϊόντος αὐτοῦ·

β) δίδεται συνέχεια στίς αἰτήσεις χορηγήσεως ἐνισχύσεως, ὑπό ὅρους πού πρόκειται νά καθορισθοῦν, ἰδίως ὅσον ἀφορᾶ τήν προθεσμία μεταξύ τῆς καταθέσεως τῆς αἰτήσεως καί τῆς συνάψεως τῆς συμβάσεως·

γ) ἡ σύναψη τῶν συμβάσεων ἀποθεματοποιήσεως δύναται νά ἀνασταλεῖ ἤ οἱ ὅροι τῶν πρός σύναψη συμβάσεων δύναται νά ἀναθεωρηθοῦν, ὅταν ἡ ἐξέταση τῆς καταστάσεως τῆς ἀγορᾶς, τῶν ποσοτήτων οἱ ὁποῖες ἀποτελοῦν ἀντικείμενο τῶν συμβάσεων καί τῶν αἰτήσεων πρός σύναψη συμβάσεως, καθιστᾶ ἀναγκαῖο ἕνα ἀπό τά μέτρα αὐτά.

Ἄρθρο 7

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν ἑπομένη τῆς δημοσιεύσεώς του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Ἐφαρμόζεται ἀπό τήν 29η Ἰουλίου 1968.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 15 Ἰουλίου 1968.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

G. SEDATI